

ÈYU-ÇE QU'IL ÈST BASTYIN?

Comédiye pou dès èfants

Èn-ake da Jean-Noël Fays

Personnages:

Mayeûr:	èn-ârsouye
Tigneû:	èn-ârsouye
Pilau:	èn-ârsouye
Caboche:	èn-ârsouye
Sokète:	èn-ârsouye
Magade:	èn-ârsouye
Rikiki:	èn-ârsouye
Galète:	èn-ârsouye
Coyène:	èn-ârsouye
Adèle:	ène sins-lodji
Bastyin:	li fi da Titine (Drag Queen)
Titine:	ène sins-lodji
Polite:	in bandit
Filibêrt:	in bandit
Josète:	in drag Queen

Décor:

Nos-èstans dins èn-apartèmint "squatè" pa dès sins-lodjis. I gn-a ène payasse sus l' gauche.

Ène caïsse di bwès au mitan qui sièrt di tauve.

Èn-uch à gauche, yène à drwète èt yène au fond. Ène finièsse au fond à drwète.

Scin.ne 1: Mayeûr, Tigneû, Pîlau, Caboche, Sokète, Magade, Rikiki, Galète èt Coyène

Rikiki, Galète èt Coyène djouwenut à l' poupène su l' payasse. Sokète è-st-apoyîye su l' meûr di drwète èt dwâme. Mayeûr, Tigneû, Pîlau èt Caboche sont st-achîd à l' tère èt djouwenut à cautes su l' caïsse èt Magade èst pa-drî qui lès raîtenut djouwè. Is n' faîyenut pont d' brût ène minute au long. Caboche, qui n'a pus qui deûs cautes, è tape yène èt toque deûs côps su l' tauve. Li côp qui chût, èle tape si dérène caute.

Caboche: È v'là co yène di gangni.

Mayeûr: Ç' n'èst nin possible, à chaque côp, c'èst l' min.me tchose.

Tigneû: Gn-a rin d'pus seûr qu'èle triche.

Pîlau: (tot bèguyant) Ça ça ça, c'èst c'èst c'èst seûr.

Magade: (dispièrtant Sokète) Éh Sokète, gn-a co Caboche qu'a batu lès gamins.

Tigneû: (si rastampant avou lès-ôtes) Mi, dji vos di qu'èle triche, sins qwè!

Caboche: (si mwaîjissant) Sins qwè?

Mayeûr: Oh là, vos n'aléz nin r'couminci vos deûs!

Caboche: Choute bin Mayeûr, dj'ènn aî m' sô d'ièsse traîti d' tricheûse pa Tigneû. S'i n'arète nin, djè l' maque!

Pîlau: Mi, dji dji dji vou vou voureus bin vèy ça!

Caboche: (menaçant Pîlau) Si vos l' v'léz vèy di pus près, pont d' problin.mes!

Sokète: (qui s'a rastampè) Laît Pîlau tranquîye! Il a dit ça come ça!

Pîlau: A a ayi hin, dji dji dji d'jeut ça pou pou pou dire ène saqwè!

Magade: Is gn-a portant qui frin.n' mia di s' taîre!

Pîlau: C'èst c'èst c'èst po po por mi qui qui qui...

Mayeûr: Qui qui qui, qui vos-aléz arète vos couyonâdes èt qui faureut sawè ç' qu'on va fé asteûre!

Scin.ne 2: Lès min.me èt Titine

Titine: (qui rintère du fond) Ah, bondjoû lès-ârsouyes!

Tèrtous: Bondjoû Titine! (is vègnenut tèrtous li rabrèssi)

Titine: Vos-èstéz co ocupè à vos tigni à ç' qui dj' vwè!

Caboche: Non.na, mins gn-a Tigneû qui n' supwate nin d'ièsse batu à cautes!

Tigneû: Dji m' fou d' piède quand on n' triche nin!

Caboche: Ç' côp-ci, c'ènn èst d' trop (èle plonke su Tigneû, Titine èt Sokète l'apicenut du timps qui Mayeûr èt Pîlau èt font d' min.me avou Tigneû)

Titine: Aléz mès-èfants, vos n' aléz nin vos bate èchone? Èst-ç' qui vos-avéz d'djà

vèyu Bastyin audjoûrdu?

Pîlau: I i i il ès ès èsteut...

Sokète: ... là t't-à l'eûre mins quand on z-a riv'nu, i n'èsteut pus là!

Tigneû: Il a p'tète ieû dandji d'ène saqwè èt il èst vòye li qué!

Mayeûr: I 'nn a seuremint nin pou dès-eûres!

Titine: Maria Dèyi! Dji lî aveus portant bin dit qu'i n' faleut nin qu'i s'évaye tot seû!

Caboche: Ah, mins pouqwè?

Titine: Vos vos souvenéz di ç' qui dj' vos aveus spliqui sus l' drogue!

Tigneû: Ayi pou ça, pont dandjis, on-a bin r'tènu l' lèçon!

Titine: Vos putète, mins nin Bastyin!

Mayeûr: Il a r'couminci?

Titine: Dj'ènn aî peû! (èle braît)

Pîlau: N' vos vos vos-è zè zè fffffffiéz nin! On va va va va ...

Sokète: On va li r'trouvè!

Mayeûr: Djusse! Sokète èt Pîlau, vos-aléz cachi du costè dè l' vîy gare!

Pîlau: On z-i z-i z-i

Tigneû: On Zizi?

Sokète: On z-i va tot d' chûte! (à Pîlau) Aléz zou, pont d'timps à piède! (is rèchenut au fond)

Mayeûr: Mi èt Magade, on va 'nnalè du costè du Tèrnia èt Caboche ènnira avou Tigneû du costè dès Tris!

Tigneû: Qwè, c'èst co toudi mi qui va avou lèye!

Caboche: Si t'ès nin binauje, dji pou bin 'nnalè tote seûle!

Mayeûr: Vos-iréz tos lès deûs qui dj'aî dit! Tant qu'à vos lès tchawètes, vos-iréz vèy amon lès cabarèts, on n' saît jamaîs! (Mayeûr vûde au fond avou Magade, Caboche èt Tigneû)

Rikiki, Galète èt Coyène, qui n'ont nin arètè d' djouwè dispûs l' coumencemint si r'lèvenut tote lès trwès

Rikiki: Faut nin awè peû savéz Titine, si Mayeûr a dit qu'on li r'trouvereut, on va li r'trouvè!

Coyène: Bin seûr ça! Èt quand on l'aura r'trouvè, on lî dira di n' pus r'couminci!

Galète: Èt s'i vos plaît Titine, i n' faut nin braîre. Pace qui mi, quand dji vwè ène saquî qui braît, ça m' fait braîre ètou!

Scin.ne 3: Rikiki, Galète èt Coyène, Titine, Polite èt Filibèrt

Polite èt Filibèrt intèrenut du fond

- Polite: Mès djins!
Titine: Qwè ç' qui vos v'léz?
Filibèrt: Bin v'là, c'èst come qui direut ... (Polite l'arète)
Polite: On cache après ène saquî ... Ène grande bièsse ...!
Coyène: Ah mins gn-a pont d' bièsse vèci savéz!
Rikiki: Ayî, gn-a qu' nos-ôtes èt Titine!
Galète: Mins dès côps i gn-a ètou Mayeûr, Caboche, ...
Titine: Dijéz lès tchawètes, Mayeûr ni vos-a rin d'mandè?
Galète: Oh siya!
Rikiki: On z-i va!
Coyène: Èt n' vos-è fiéz nin, on va li r'trouvè! (èles vûdenut au fond)

Scin.ne 4: Titine, Polite èt Filibèrt

- Polite: Li r'trouvè? Vos-avéz pièrdu ène saquî?
Titine: Non.na ... Enfin siya! Mi p'tit tchèt!
Filibèrt: Mi, dj'in.me bin lès tchèts! C'èst co mia qu' du lapin!
Titine: Vos mindji lès tchèts?
Filibèrt: Bin ayî! Pouqwè, nin vos?
Polite: Bon asteûre mèmère, vos-aléz m' dîre èyu-ç' qu'il èst Bastyin!
Titine: Bastyin?
Polite: Ni fiéz nin l' inocène oudoubin ...
Filibèrt: Oudoubin ...
Titine: Dji vos djure qu' dji n' saî nin èyu ç' qu'il èst!
Polite: Ou pout vos-aîdi à r'trouvè vos mémwêre savéz!
Filibèrt: Ayî, on pout!
Titine: Choutéz m', dji n' saî nin ç' qu'il a co fait come bièstrîyes, mins s'i vos p'laît, laîyézt l' pajêre! Dji n'aî qu' li, èt si vos lî fiézt du maus, dji s'raî tote seûle!
Filibèrt: Oh, si c'èst come ça ...
Polite: ... Vos-aléz v'nu avou mi èt si vos nos payi lès cint miles francs qu'i nos dwèt, dji vos djure qu'on n' li f'ra nin trop d' maus!
Filibèrt: Ayî, on vos l' djure!

Polite: Aléz, chuvé m'! (il apice Titine pa l' brès èt vûde avou - à Filibèrt) Vos Filibèrt, vos d'meuréz vèci, èt si l'ôte s'amwin.ne, vos mè l' tènéz bin au tchôd, sins trop l'abimè! (Polite èt Titine vûdenut au fond)

Scin.ne 5: Filibèrt èt Josète

Filibèrt toûne ène miyète dins l' pîce, prind ène cigarete èt s'achîd sus l' payasse. I n' vwèt nin Josète qui rintère tot doucemint pa l'uch du fond. C'è-st-èn-ome abiyi à feume (drag queen), i cause avou ène pitite vwès.

Josète: Bondjoû mossieû!

Filibèrt: (sbarè, i si r'toûne èt vwèt Josète. On pout notè qu'il èst admiratif) Bon bon bondjoû madame!

Josète: Oh mins, vos m' p'léz lomè Josète savéz!

Filibèrt: Bon bon bondjoû Josète!

Josète: Èt comint qu' ça va mi p'tit Bastyin?

Filibèrt: Ba ba ba ...

Josète: (Entrepenante) Faut nin awè peû d' mi savéz! Dji n'aî nin co mindji lès djins djusqu' asteûre!

Filibèrt: Oh hé, dji n'aî nin peû savéz, mins ...

Josète: ... Mins dji vos faîs d' l'èfèt! Comint-ç' qui vos m' trouvéz?

Filibèrt: Ah pou ça, dji dwè dire qui vos-èstéz ...

Josète: Dji m'è douteus! V'néz d'lé mi, nos-alans dansè!

Filibèrt: Mins, gn-a pont d'musique?

Josète: Li musique, èle s'ra dins nos keûrs! (èlle apice Filibèrt èt is coumencenut à dansè in slow)

Filibèrt: Vos, vos-èstéz grande!

Josète: (tatant l' tchau d' sès brès) Èt vos costaud!

Filibèrt: Vos, vos-avéz dès grands pîds!

Josète: Èt vos ène bèle bouche ...

Filibèrt: (arêtant d' dansè, saut'lant sus sès pîds) Ayi mins avou vos grands pîds, vos routè dissus lès mènes! Sacré pêtârd va!

Josète: Oh, èscusèz m' mi p'tit Bastyin!

Filibèrt: Mins dji m' mi lome nin Bastyin mi!

Josète: Non.na?

Filibèrt: Mins non, mi c'èst Filibèrt Lingot!

Scin.ne 6: Filibèrt, Josète, Sokète èt Pîlau

Sokète èt Pîlau intèrenut du fond

- Sokète: Éh Titine, on-a rin ...
- Pîlau: C'èst c'èst c'èst qui?
- Josète: Ah bondjoû lès-èfants!
- Sokète: Bondjoû!
- Josète: Vos n' savéz nin èyu-ç' qu'il èst Bastyin?
- Pîlau: Bin bin dju dju dju ...
- Sokète: ... Dju ... Dju voureus bin sawè qui ç' qui vos-èstéz?
- Pîlau: Èt èt èt pou pou pou qwè qu' vos vos ca cachiz a a ...
- Sokète: ... Après Bastyin!
- Filibèrt: Mi ètou dji voureus bin l' sawè! C'èst vos bon-ami?
- Josète: Non.na, c'è-st-in camaråde!
- Filibèrt: Èt vos bon-ami, èyu-ç' qu'il èst?
- Josète: Oh mins dji 'nn aî pont savéz!
- Filibèrt: (si racrèstant) Ahhhh!
- Sokète: Mins vos, qui èstéz?
- Filibèrt: Mi, bin, euh, c'èst Filibèrt!
- Pîlau: Fi fi fi ... comint?
- Josète: Èt Bastyin d'abôrd, vos n' savéz nin èyu-ç' qu'on l' pout trouvè?
- Pîlau: Pou pou pou ...
- Sokète: Pou qwè fé?
- Josète: Bin ... i m'a prustè ène saqwè èt i m' li faut rinde!
- Pîlau: Do do do ...
- Sokète: Donéz l', on li r'mètra!
- Josète: Non, dji n' pou nin! I m' li faut rinde à li min.me! D'alieûrs, dji m'èva cachi après li! (ele vûde au fond)
- Filibèrt: Si ça n' vos disrindje nin, dji m' va 'nnalè avou vos! (i vûde au fond)

Scin.ne 7: Sokète, Pîlau, Mayeûr, Magade, Caboche, Tigneû pwîs Bastyin

- Pîlau: Dj'è dj'è dj'ènn aî m' sô! Vos vos vos n' mi mi lèyi ja ja jamaîs fî fini ène ffff fraze!
- Sokète: Dji nè l' faî nin pou vos fé aradji savéz! Mins come dji saî bin ç' qui vos-aléz dîre, djè l' faî à vos place, pou n' nin fé ratinde lès djins!

Pîlau: Ah, c'est c'est c'est por ça!

Sokète: Bin ayi va!

Mayeûr, Magade, Caboche èt Tigneû intèrenut du fond

Mayeûr: Ah Pîlau, vos-avéz ratè ène saqwè d' bia!

Caboche: Di bia, c'è-st-in pwint d' vûwe!

Pîlau: Di di qwè?

Tigneû: Ène nana, dji n' vos di qu' ça!

Pîlau: È è ène grande a a a ...

Sokète: ... Avou dès blonds tch'vias èt dès grands pîds!

Tigneû: Èt dès ... (djèsses pou moustrè li pwètrine)

Magade: Come li pis d'ène vatche!

Mayeûr: Vos l'avéz vèyu?

Sokète: V'la qu'èle vûde di vèci!

Caboche: Di vèci? Qwè ç' qu'èle v'leut?

Pîlau: R r rinde èn ène ...

Sokète: ... Saqwè à Bastyin! Èt gn-aveut ètou in drôle di zigoto avou!

Magade: Ayi, dji l'â vèyu ètou! Mins i n'èsteut nin si drôle qui ça!

Mayeûr: Ça m' chone bizarre tot ça! Dj'â dins l'idéye qui Bastyin a rèscontrè dès drôles di djins!

Caboche: I faut li r'trouvè li pus rade possibe!

Pîlau: On on on pou pou

Sokète: Poureut sayi d' chûre li grande blonde!

Tigneû: Oh ayi!

Magade: Èt l'ome qu'èsteut avou!

Mayeûr: Prèsse lès ârsouyes?

Tèrtous: Prèsse!

Mayeûr: « Avanti »

Caboche: Èt si on pèrdeut ène saqwè pou s' disfinde?

Mayeûr: Djusse! Alans qué nos-armes à costè! (is vûdenut tos lès chîj à drwète, Bastyin intère du fond pou s' catchi dins l'uch di gauche, lès chîj rintèrenut di drwète avou dès armes) Ç' còp-ci, on pout 'nnalè! (is vont pou vûdi tèrtous au fond)

Scin.ne 8: Sokète, Pîlau, Mayeûr, Magade, Caboche, Tigneû èt Adèle

Adèle intère du fond. Èle èst mau moussîye, man.nète èt èle pousse pa-d'vant lève in caddie di magasin.

Adèle: Bondjoû lès-èfants!

Tèrtous: Bondjoû Adèle!

Adèle: Vos-ènnaléz?

Caboche: (sus l'timps qui lès-ôtes vûdenut au fond) Ayi, on va cachi après Bastyin! Il a disparètu èt gn-a èn-ome èt ène feume qui cachènut après li! Mins on n' saît nin pouqwè! (èle vûde au fond)

Scin.ne 9: Adèle èt Bastyin

Adèle prind in satch dins l' caddie èt l' mèt sus l' pitite tauve. Èle s'achîd à l' tère pa-drî l' tauve, èt prind dins l' satch in coutia, in camenbèrt èt ène boutèye di vin. Èle coumence à mindji in bokèt èt bwère in còp. À ç'momint là, Bastyin intère di l' uch di gauche. Il è-st-abiyi à feume, style « Drag Queen »

Adèle: Éh là vos, qw'est-ç' qui vos fiéz dins l'armwâre?

Bastyin: Ç' n'est rin Adèle, c'est pou djouwè ène quinte!

Adèle: Comint-ce qui vos savéz qu' dji m' lome Adèle don vos?

Bastyin: Comint-ce qui ... Bin, Adèle ... C'est mi, Bastyin!

Adèle: Ayi, èyèt mi dji sus l' pape!

Bastyin: Mins dji vos-assure, c'est bin mi?

Adèle: Ah, èt si c'est vos, pouqwè vos-awè moussi à feume?

Bastyin: (s'achidant sus l' payasse) Bah, ène bièsse idéye come ça, vos n' saurîz nin comprinde!

Adèle: Qwè ç' qui dji n'saureus nin comprinde? Qui vos-avéz co rataquè avou vos mwaîjès ièbes à fumè?

Bastyin: Mès mwaîjès ièbes à fumè! Ayi, come vos d'jéz! Mins ça vaut bin li fayè pinard qui vos bwèvéz!

Adèle: Oh ça, seuremint! I gn-a nin yunk qui vaut mia qu' l'ôte! Èt mi, dji n'aî jamaîs ieû l' couradje di sayi d'arètè. Mins dji n' mi su jamaîs agayolè come vos pou p'lu awè mi fayéye vinasse!

Bastyin: Oh, i n' faut nin crwère qui djè l' fé pa plaîji! Mins dj'in.me co ostant fé ça qui d' scrotè ou tuwè lès djins!

Adèle: Bin seûr! Mins d'abòrd, fiéz come mi! « Li charitè s'i vos plaît mès djins, pou ène pôve feume qui n'a pont ieû tchance dins s' vicaîrîye ».

- Bastyin: Non, ça non pus, dji n' saureus nin! Dji n' vou rin d'vu à ène saquî, èt co mwins' d'vu dîre mèrci!
- Adèle: Ayi, vos in.méz mia vos vinde!
- Bastyin: Mi cwârp èst da mi, èt djè faî ç' qui dj'è vou!
- Adèle: Atincion ausès maladiyes!
- Bastyin: Dji prind mès précaucions!
- Adèle: Bon, bin mi asteûre, dji m'èva, ossi non, dji m' va manquè li trin d' cinq eûres! (èle rimèt tot dins l' satch pwîs dins l' caddie) Fiéz atincion à vos, i gn-a èn-ome èt ène feume qui cachent après vos (èle vûde au fond)

Scin.ne 10: Bastyin, Rikiki, Coyène, Galète èpwîs Titine

- Bastyin: (on pou ètinde Adèle causè dins lès coulisses) Ène saquî! Rade, catchans-nos! (i vûde à gauche)

Rikiki, Coyène èt Galète intèrenut du fond

- Galète: Tins, Titine n'èst pus là!
- Rikiki: Èlle a seuremint 'nnalè cachi après Bastyin!
- Coyène: Dj'èspère qu'èlle aura ieû pus d' tchance qui nos-ôtes!
- Rikiki: Dji m' dimande bin èyu-ce qui pout bin ièsse li Bastyin?
- Galète: Quékefiye bin qu' Mayeûr èt lès-ôtes l' ont r'trouvè?
- Coyène: Quékefiye!

Titine intère du fond

- Titine: Vos-avéz r'trouvè Bastyin?
- Galète: Non, nin co!
- Titine: I faut li r'trouvè l' pus rade possibe, èt li dîre qui d'meure catchi pou saquants djoûs!
- Rikiki: Pouqwè?
- Titine: Lès deûs mossieûs qu' vos-avéz vèyu t't-à l'èure!
- Coyène: Li p'tit sètch èt l' cia qu'a l'air bièsse?
- Titine: Ayi, is voulenut fê du mau à m' Bastyin!
- Galète: Qu'èst-ç' qu'il a faît?
- Titine: Dji n'saî nin au djuste! Dji crwè qu'il leûs z-a scrotè dès caurs!
- Bastyin: (qui rintère di gauche) Ah non.na, dji n'â rin scrotè mi!
- Titine: Mi p'tit Bastyin! (èle li prind dins sès brès) Èyu- ç' qui vos-éstîz?
- Bastyin: Vêla, dins l'armwâre!

Titine: I vos faut vos catchi, is voulenut vos fé du mau!
Bastyin: Ayi, dji saî! C'èst Polite èt Filibèrt!
Titine: Lès tchawètes, tapéz èn-ouy à l'uch èt à l' finièsse! Si ène saquî arive, vos nos fréz sine! (à Bastyin) Pouqwè ç' qui vos-avéz stî scrotè leûs caurs vos!
Bastyin: Mins dji n'aî rin scrotè! Dji d'veut 'nnalè qué in paquèt pou zèls, mins dji n' l'aî nin ieû! Èt dispûs, is pinsenut qui dj' l'aî scrotè!
Titine: Èt qu'èst-ç' qu'i gn-aveut dins ç' paquèt là?
Bastyin: Dè l' drogue!
Titine: Maria Dèyi!
Bastyin: Èt l' feume qui cache ètou après mi, c'èst qui?
Titine: Ène feume? Qué feume?
Bastyin: Bin, dji n' saî nin, c'èst Adèle qui m'a dit ça?
Coyène: Atincion, v'là ène saquî!
Galète: C'èst l' mossieû di t't-à l'eûre!
Bastyin: Li quène?
Rikiki: C'èst li p'tit!
Bastyin: C'èst Polite! Li mwins bièsse mins l' pus mèchant!
Titine: Aléz, rintréz dins l'armwâre! (èle li pousse)

Scin.ne 11: Titine, Rikiki, Coyène, Galète, Polite

Polite intère du fond, Titine d'meure aspoiyèye sus l'uch di gauche

Polite: Pont n' novèle di Bastyin?
Titine: Non non! On n' l'a nin co r'trouvè!
Polite: Choute bin vîye man.nète, djusqu'asteûre, dj'aî pris pacyince, mins i n' faut nin qu' ça dure dès-ans!
Titine: Mins dji vos-assure, on n' saî nin èyu-ç' qu'i pout bin ièsse!
Polite: (il apice Rikiki) S'i vos faut ène saqwè pou r'trovè li mémwêre, ç' n'èst nin in problin.me por mi savéz!
Titine: Lèyîz l' gamine paujère, èle n'a rin à vèy là d'dins!
Polite: Quékeffye bin, mins ça dji m'è fou! Trouvèz m' Bastyin èt li bauchèle poura 'nnalè!
Titine: C'èst bon, dji m' vos va l' dîre!
Coyène: Lèyîz nos fé Titine, on va mwinrnè mossieû d'lé Bastyin!
Galète: Ayi, pace qui si vos sayiz d' li fé comprinde èyu-ç' qu'il èst, il ènn aura pou

- tote li nût à cachi! Èt adon, Rikiki n' s'reut nin prèsse à ièsse lachîye!
- Titine: Qwè, vos v'léz ...
- Coyène: Li mwinrnè ad'lé Bastyin, ayi!
- Rikiki: S'i vos plaît Titine, fèyéz nos confyance!
- Polite: Aléz d'abôrd, pont d' timps à piède!
- Titine: S'i jamais il ariveut ène saqwè à yène ou bin l'ôte, vos aurîz intèrêt à disparète pace qui ...
- Polite: C'est ça! Aléz vos trwès, on z-i va! (is vûdenut au fond)

Scin.ne 12: Titine, Bastyin

- Bastyin: (intrans di gauche) Moman, vos n'aurîz jamais d'vu lès lèyi 'nnalè avou Polite!
- Titine: Qwè v'léz qu' dji faî? Li dire qui vos-èstîz pa-drî l'uch?
- Bastyin: Ayi! Enfin ... Dji n' saî nin! (in timps) Dji m' va lès chûre, on n' saît jamais! (i vûde au fond)
- Titine: S'il l' zeû arive ène saqwè, dji m'è voudraî tote mi vîye!

Scin.ne 13: Titine, Bastyin, Josète èt Filibèrt

Bastyin rintère chuvu pa Josète èt Filibèrt

- Josète: Adon come ça, vos n' savéz nin èyu-ç' qu'il èst Bastyin?
- Bastyin: (avou ène vwè di feume) Non.na, dji vos-assure! Hin mo... madame!
- Titine: Non non, on n'saît nin! D'alieûrs, dji l'aî d'djà dit à mossieû t't-à l'eûre!
- Filibèrt: À mi? Non.na, c'è-st-à Polite qui vos l'avéz dit! Tins, èyu-ç' qu'il èst Polite?
- Titine: Heu ... I vint djusse d'ènnalè! Mins ratindéz ène miyète, dji m' vos va l' qué! I n'èst nin lon! (èle vûde au fond)
- Filibèrt: C'est qui vos?
- Bastyin: Mi ... heu ... Dji m' lome ... Samantha!
- Filibèrt: Come à la télé?
- Josète: À la télé?
- Filibèrt: Bin ayi! Li feume qui fieut plin d' tchoses tot boudjant s' néz!
- Josète: Ah, dji vwè : Mi binin.méye sôrcîre!
- Bastyin: Ah! Ayi! Ayi c'est ça, come à la télé!
- Filibèrt: (ètèrprènant) Èt à vèy, vos, ç' n'èst nin vos néz qui faît plin d' tchoses! (i lî mèt ène tape ausès fèsses)

- Bastyin: Mins mossieû, qwè ç' qu'i vos prind? Dji n' su nin l' cène qui vos pinséz!
- Filibèrt: Ayi, on dit ça! Mins on n' mè l' fait nin à mi! Dj'âi tot d' chûte vèyu qui vos-èstîz ène feume à ...
- Josète: À qwè?
- Filibèrt: À fé come vos! (i lès apice totes lès deûs èt lès sère conte li) C'est l' quène qui vout couminci à m' donè in p'tit bètch? (i saye di rabrèssi Bastyin qui li flanque in côp d' pougne dins l' vinte)
- Bastyin: (ripèrdant ène vwè normale) Èt là, ça n' vos va nin!
- Filibèrt: Co ... Comint, vos vos n'èstéz nin ène feume!
- Bastyin: Nonfait! (il enlève si pèruque) c'est mi, Bastyin èt si vos sayéz co dè m' rabrèssi, c'è-st-in côp d' pîd qui vos-auréz, èt bin mètu, crèyé m'!
- Filibèrt: (Apiçant Bastyin pa l' cô) Èyu-ç' qui vos-avéz mètu l' paquèt!
- Bastyin: Dji vos-âi d'jà dit qui djè n' l'aveut nin ieû!
- Filibèrt: Polite a dit qu' ci n'èsteut nin l' vraî!
- Bastyin: Polite n'î èsteut nin, mi ayi! Èpwîs dj'ènn âi m' sô! Dji n'âi nin vos paquèt qui vos l' voulêche ou nin!
- Filibèrt: Polite ni va nin ièsse contint!

Scin.ne 14: Bastyin, Josète, Filibèrt, Mayeûr, Magade, Caboche èt Tigneû

Mayeûr, Magade, Caboche èt Tigneû intèrenut du fond

- Mayeûr: Qwè ç' qu'i s' passe li vèci?
- Tigneû: Éh Mayeûr, c'est l' feume avou lès grosses ...
- Magade: Èt l'ome qu'a l'âir costaud!
- Caboche: Taîjéz vos!
- Josète: Bondjoû lès-èfants! Qwè ç' qui vos v'néz fé par-ci?
- Tigneû: Bondjoû madame!
- Mayeûr: Taîje-tu Tigneû! C'est qui vos?
- Josète: Mi ... Euh, dji m' lome Josète!
- Caboche: Què ç' qui vos v'léz à Bastyin?
- Filibèrt: Tins, c'est l' vraî ça! Vos n' m'avéz nin dit pouqwè ç' qui vos v'lîz trouvè Bastyin!
- Josète: Atincion, gn-a Bastyin qui s'èva! (Bastyin è-st-à l'uch du fond èt vûde, Filibèrt saye di couru après mins Tigneû li fait in croche-pîd èt Filibèrt tchaît. Josète plonke dissus èt l'assome. avou ène vwè d'ome) N'euchéz nin

peû lès-èfant, dji su dè l'police. Couréz après Bastyin, i faut l' ratrapè d'avant qui s' camarâde ni l'apice.

Mayeûr: Si camarâde?

Josète: Ayi, i s' lome Polite èt il èst brâmint pus méchant!

Tigneû: Adon come ça, vos n'estéz nin ène feume?

Josète: Ah non, dji m' su travèsti pou m'-n-enquête!

Tigneû: Èt vos ... (djèsse pou moustrè li pwètrine)

Josète: Faus, come lès tch'vias! (il enlève si pèruque)

Mayeûr: Aléz, v'néz avou mi! (is vûdenut au fond)

Scin.ne 15: Josète, Filibèrt, Magade, Caboche

Magade: C'èst comint d'djà vos nom?

Josète: Josète! Enfin, dji vou dire José. Èt dji su inspècteûr à l' police!

Magade: Èt vos-arèté lès bandits!

Josète: Ayi, quand c'est possible!

Caboche: Èt d' li, què ç' qui vos-aléz è fé?

Josète: I m' faureut li loyi! Pou ièsse seûr qui n' si scape nin!

Magade: Ratindéz, gn-a d' qwè à costè! (èle vûde à drwète)

Josète: Èt vos-ôtes, on pout sawè ç' qui vos fiéz vèci? (Magade rintère di drwète avou ène cwade qu'èle done à Josète qui va loyi Filibèrt avou)

Caboche: Ç' qu'on fait vèci? On djouwe! À cautes, aus Cow-boy, à l' guère, à plin d'ôtes tchoses. On fait tètous paurtiye dè l' min.me binde : lès-ârsouyes. Mi c'èst Caboche èt lèye c'èst Magade!

Josète: Caboche, Magade?

Caboche: C'èst dès spots! Lèye c'èst Magade pace qui s' moman ènn a dès gades èt come èles pètenut toufêr à gaves, èle cache après tot d'mandant à tètous : èyu-ç' qu'èle èst ma gade!

Magade: Èt lèye, on li dit Caboche pace qu'èle ènn a dins l' tièsse! Mins ça n' l'èspètche nin d' dire dès bièstriyes!

Scin.ne 16: Josète, Filibèrt, Magade, Caboche, Mayeûr, Tigneû èt Bastyin

Mayeûr, Tigneû èt Bastyin intèrenut du fond. Bastyin èst plin d' song dissus s' front

Mayeûr: Nos v'la!

Caboche: Què ç' qu'il a ieû!

Tigneû: On l'a r'trovè à l'têre, à mitan sonè!
Mayeûr: Il a d'vu tchaîr à cause di sès solès!
Bastyin: Qui ç' qu'a saucissonè Filibèrt?
Caboche: C'èst li! Ç' n'èst nin ène feume mins èn-ome, il èst dè l' police!
Josète: Ayi, mins dji vos spliqueraî pus taurd! Asteûre, i faureut trovè Polite!
Bastyin: Il èst vòye avou lès tchawètes!
Josète: Lès tchawètes?
Magade: Ayi, Rikiki, Coyène èt Galète.
Bastyin: I v'leut fé du mau à Rikiki si m' moman ni d'jeut nin èyu-ç' qui dj'èsteut!
Adon, lès deûs-ôtes sont vòyes avou li, tot li fiant crwêre qu'èles savin.n'
èyu-ç' qui dj'èsteut!
Josète: Mins comint savéz ça vos?
Bastyin: Dj'èsteut catchi vèla dins l'armwâre! Adon, èles sont vòyes avou li pou m'
sauvè!
Josète: Mins ça pout ièsse dandjereûs pou zèls ça!
Bastyin: Djè l' saî bin, c'èst por ça qui dji v'leut lès r'trovè!

Scin.ne 17: Josète, Filibèrt, Magade, Caboche, Mayeûr, Tigneû, Bastyin èt Titine

Titine: (èle intère du fond èt vwè Bastyin plin d' song) Bastyin, i vos-ont fé du mau?
Mayeûr: N'euchéz nin peû Titine! Il s'a tot simplèmint pris ène gamèle!
Magade: À cause di sès solès!
Titine: C'èst qui?
Tigneû: Li feume qu'aveut dèss grosses ...
Caboche: Il èst dè l'police èt i vout arète lès bandits!
Titine: Èt lès tchawètes?
Josète: N' vos-è fiéz nin madame, on va lès r'trovè!

Scin.ne 18: Tèrtous

Sokète, Pîlau, Rikiki, Coyène èt Galète intèrenut

Rikiki: Nos v'là!
Titine: Tot va bin?
Coyène: Bin ayi pouqwè?
Bastyin: On-a ieû peû, rapôrt à Polite!

- Galète: Polite? Pont dandji avou li!
Josète: Mins èyu-ç' qu'il èst?
Rikiki: I va arivè!
Pîlau: Mins c'èst c'èst c'èst ...
Tigneû: Li feume aus grossès ...
Josète: Come vos d'djéz. Mins i faureut vos catchi tèrtous asteûre! Dji m' va r'cîre
Polite, èt ça poureut ièsse dandjereûs por vos!
Caboche: On-a qu'a 'nnalè à costè!
Pîlau: Nin nin nin ...
Sokète: Dandji!
Pîlau: Gna pus pu ...
Sokète: Pont d' problin.mes!
Titine: Comint ça?
Rikiki: On l'a amwinrnè du costè dè l' gare!
Coyène: On lî a fait crwêre qui Bastyin èsteut dins li p'tite cauve.
Galète: On pinseut couru après l'awè rassèrè mins gn-a nin ieû dandji!
Pîlau: C'èst c'èst c'èst ...
Sokète: Grâce à Adèle!
Galète: Èlle èsteut pa-drî l'uch èt èle l'a maquè quand il a rintrè!

Adèle intère du fond

- Adèle: Ayi, dji n'in.me nin d'ièsse disrindjîye quand dji faî plandjêre! Mins à cause
di tot ça, dj'aî skètè m' boutèye di vin, èt asteûre dji n'aî pus rin à bwêre!
Titine: Ça n' faî rin, dj'aî ç' qu'i faut vèci!
Josète: Èt Polite dins tot ça?
Adèle: Il è-st-à l'uch, i ratind dins m' caddie!
Bastyin: Dins vos caddie? Josète èt Bastyin vûdenut au fond èt rintèrenut ossi rade
tot poussant l' caddie avou Polite didins
Josète: C'èst bin l' preûmî côp qu' dji vwè in bandit dins-in caddie?
Titine: C'èst pou s'abituwè aus baraus!
Bastyin: Èt mi là d'dins, dji m' va 'nnalè ètou à l' gayole?
Josète: Vos? Dji n'aî rin conte vos! Mins si dj' pou vos d'nè in consèy, vos divrîz
nin vos moussi à feume : ça n' faît nin sérieû!

Tirades

Mayeûr	21	Tigneû	17	Pîlau	24
Caboche	22	Sokète	20	Magade	12
Rikiki	11	Galète	12	Coyène	11
Adéle	14	Bastyin	37	Titine	43
Polite	14	Filibêrt	35	Josète	43